

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Instructions d'operation

Acculader ^(NL)

9-staps laadcyclus

Batterieladegerät ^(D)

9-stufiger Ladezyklus

Battery charger ^(GB)

9 step charging cycle

Chargeur de batterie ^(F)

9 étapes cycle de charge

Art. nr. 550145



Nederlands 2 - 4
Deutsch 5 - 7
English 8 - 10
Français 11 - 13

ProPlus



INHOUD

INHOUD	2
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	2
ALGEMENE VEILIGHEDEN	2
HOE TE GEBRUIKEN	3
VOORBEREIDEN OM TE LADEN	4
STARTEN MET LADEN	4
AANSLUITKLEMMEN	4
TECHNISCHE DATA	4



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- 1) Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- 2) Werken in de buurt van een accu is gevaarlijk. Om deze reden is het van groot belang dat elke keer voordat u uw lader gebruikt, u deze handleiding leest en de instructies precies volgt.
- 3) Om de kans op accu explosie te verminderen, volg deze instructies en de instructies van de fabrikant van de accu en van de fabrikant van apparatuur op die u in de buurt van de batterij wilt gebruiken. Controleer markeringen op deze producten en op de motor.
- 4) Gebruik de acculader alleen binnen. Stel de acculader niet bloot aan regen.

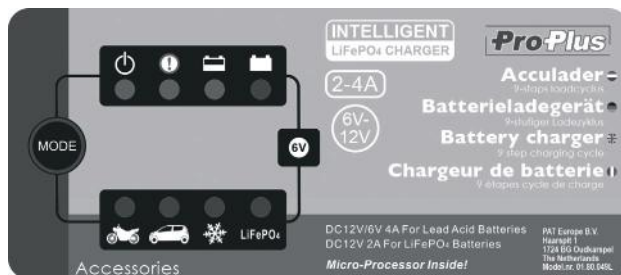


ALGEMENE VEILIGHEDEN

- 1) Gebruik de oplader alleen voor het opladen van LEAD-ACID-batterijen en LiFePO4-lithiumbatterijen. Gebruik de batterijoplader niet voor andere typen batterijen, deze kunnen barsten en personen kunnen schadelijk letsel oplopen.
- 2) Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht. Gebruik van niet-aanbevolen accessoires kunnen brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- 3) Wanneer u de acculader loskoppelt, trekt u de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Door aan het koord te trekken kan het snoer of de stekker worden beschadigd.
- 4) Gebruik geen acculader met beschadigd aan het snoer of de stekker. Laat het onmiddellijk vervangen.
- 5) Gebruik geen acculader die een klap heeft gehad, is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng het naar een gekwalificeerde professional voor inspectie en reparatie.
- 6) Demonteer de acculader niet. Breng het naar een gekwalificeerde professional wanneer service of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- 7) Om het risico op elektrische schokken te verminderen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken voordat u onderhoud uitvoert of de acculader schoon wilt maken.
- 8) Gebruik geen verlengsnoer, tenzij het absoluut noodzakelijk is. Gebruik van een onjuist verlengsnoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Als een verlengsnoer moet worden gebruikt, moet u ervoor zorgen dat:
 - Pins op stekker van verlengsnoer zijn hetzelfde aantal, grootte en vorm als die van de stekker op de oplader.
 - Uitbreidingssnoer is goed bedraad en in goede elektrische toestand.
 - De afmeting van de kabel is groot genoeg voor AC-accu's van oplader.
- 9) Laad de batterij altijd in een goed geventileerde ruimte. Werk nooit in een afgesloten of beperkt gebied zonder adequate ventilatie.
- 10) Laad **NOOIT** een bevroren batterij op. Breng een warm gebied in om te ontdooien voordat u opladen.
- 11) Zet **NOOIT** een batterij bovenop de lader.
- 12) Raak de accu's **NOOIT** aan elkaar wanneer de lader wordt ingeschakeld.
- 13) Draai **NOOIT** de motor met een lader aan de batterij.



HOE TE GEBRUIKEN



LAADTYPEN EN INSTELLINGEN

Deze oplader kan eenvoudig worden geconfigureerd om veel verschillende soorten 12V loodzuuraccu's en LiFePO₄-lithiumbatterijen op te laden. De volgende aanbevelingen moeten echter alleen als richtlijnen worden gezien. Neem bij twijfel altijd contact op met de fabrikant voor verdere instructies. Instellingen worden gemaakt door op de "MODE-knop" te drukken en naar voren te stappen door de knop één stap per keer in te drukken, door de knop los te laten wordt de vereiste modus is bereikt.

	Om laadstroom te selecteren of opnieuw in te stellen tijdens het opladen.
	Power LED brandt wanneer de lader op de stopcontact is aangesloten.
	Fout: brandt bij kortsluiting, omgekeerde polariteit, slechte batterij.
	De batterij is aan het opladen.
	De batterij is vol en de lader staat in de modus om de batterij in de volledig opgeladen status te houden.
	Mode 14,4V/1,0A Deze modus wordt normaal gesproken gebruikt voor alle typen 12V-batterijen <20Ah.
	Mode 14,4V/4,0A Deze modus wordt normaal gesproken gebruikt voor alle typen 12V-batterijen <80Ah.
	Mode 7,5V/4,0A Deze modus wordt normaal gesproken gebruikt voor alle soorten 6V-batterijen <80Ah.
	Mode 14,7V/4,0A Deze instelling wordt aanbevolen voor batterijen bij temperaturen onder 5°C. Het wordt ook aanbevolen voor veel AGM-batterijen. Deze instelling is dat niet aanbevolen voor onderhoudsopladen wanneer de temperatuur hoger dan +5°C is. In dit geval wordt de modus 14,4V / 4A aanbevolen.
	14,4V/ 2,0A Deze modus is alleen voor LiFePO ₄ -lithiumbatterijen. Gebruik het niet om andere typen lithiumbatterijen op te laden. Batterijen met "Under Voltage Protection" Sommige LiFePO ₄ -batterijen hebben een ingebouwde UVP (bescherming tegen te laag voltage) waardoor de accu kan worden losgekoppeld om te voorkomen dat deze te diep ontladen en leeg raakt. Door deze bescherming kan de lader niet detecteren of er een batterij is aangesloten. Om dit op te heffen, drukt u gedurende 5 seconden op de knop "MODE" en laat u los totdat het LiFePO ₄ -lampje brandt, waarna de oplader de UVP opent. Zodra de UVP is geopend, is de batterij gereed om het laden te accepteren en zal de lader de oplaadcyclus automatisch starten.






VOORBEREIDEN OM TE LADEN

- 1) Bepaal de spanning van de batterij door te verwijzen naar de handleiding van de auto eigenaar.
- 2) Als het nodig is om de batterij van het voertuig te verwijderen om te laden, of om de terminals schoon te maken, moet u altijd geaard worden terminal van de batterij eerst. Zorg ervoor dat alle accessoires in het voertuig uit zijn, om geen ongeval te veroorzaken.
- 3) Maak de batterijpluggen schoon. Let erop dat corrosie niet in contact komt met de ogen.
- 4) Bestudeer alle speciale voorzorgsmaatregelen van de batterijfabrikanten, zoals het verwijderen of verwijderen van cilinders tijdens het opladen en aanbevolen tarieven.



STARTEN MET LADEN

- 1) Als u er zeker van bent, zijn de batterijkabels correct aangesloten, steek het netsnoer aan op het stopcontact om te beginnen. Als de batterijleidingen onjuist zijn aangesloten, gaat het storingslampje  aan.
- 2) Kies de laadstroom voor de batterij door op de modusknop  te drukken totdat de juiste stroom licht is.
- 3) De oplader licht nu aan  op het opladen.
- 4) De lamp  brandt als de batterij volledig opgeladen is en nu in de batterij opladen.
- 5) Het opladen kan op elk moment gestopt worden door het netsnoer los te koppelen of door de modusknop  in te drukken.
- 6) Als het storingslampje  brandt tijdens het opladen, is de reden hiervoor te wijten aan:
 - Een storing tijdens het opladen, door een losse verbinding of omdat de batterij is stopgezet.
 - De batterij is dood en moet vervangen worden.

WAARSCHUWING: Probeer NOOIT een bevroren batterij op te laden.

AANSLUITKLEMMEN

- 1) Klemmen: voor alle soorten batterijaansluitingen.
- 2) Oogjes: voor lange tijd druppelladen. Verbind met batterij per bout.
- 3) Sigarettenaansteker: zorg ervoor dat de contactdoos van de sigarettenaansteker AAN blijft met de sleutel UIT, dan kunt u de oplader op sigarettenaansteker-fittingen aansluiten en deze gewoon in de sigarettenaanstekers steken om de batterij volledig te kunnen gebruiken.



TECHNISCHE DATA

Batterij types:	WET, MF, AGM, Gel, CA/CA, lead acid, LiFePO4
Spanning:	6V / 12V
Stroom AC:	220-240VAC, 50-60Hz
Laadspanning:	7.5V / 14.4V
Startspanning:	3.0V
Laadstroom:	4A / 2A / 1A / 500mA
Rimpeling:	<4%
Omgevingstemperatuur:	-20°C bis +50°C
Laadtype:	9-staps laadcyclus
Capaciteit batterij:	10-80Ah tot 100Ah voor onderhoud
IP-klasse:	IP44



INHALT

INHALT	5
SICHERHEITSHINWEISE	5
ALLGEMEINE SICHERHEIT	5
VERWENDUNG	6
LADEN VORBEREITEN	7
STARTEN MIT LADEN	7
TERMINALS	7
TECHNISCHE DATEN	7



SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen gedacht, es sei denn, es wird von einer verantwortlichen Person für die Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert. Sicherheit: Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 2) In der Nähe einer Batterie zu arbeiten ist gefährlich. Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Ladegeräts jedes Mal lesen und die Anweisungen genau befolgen.
- 3) Folgen Sie den Anweisungen und Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers der Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten, um das Risiko einer Explosion der Batterie zu verringern. Markierungen an diesen Produkten und am Motor prüfen.
- 4) Verwenden Sie nur das Ladegerät. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen aus.



ALLGEMEINE SICHERHEIT

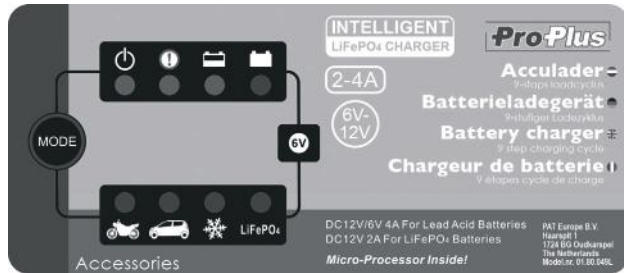
- 1) Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden von LEAD-ACID-Batterien und LiFePO4-Lithiumbatterien. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für andere Batterietypen, sie könnten platzen und Personen könnten Schaden anrichten.
- 2) Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann Brände, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- 3) Trennen Sie das Netzkabel nicht vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen. Durch Ziehen an der Schnur kann das Kabel oder der Stecker beschädigt werden.
- 4) Verwenden Sie kein Batterieladegerät, das durch Kabel oder Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie es sofort.
- 5) Verwenden Sie kein Batterieladegerät, das einen Schlag hatte, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Fachmann.
- 6) Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Fachmann, wenn Wartung oder Reparatur erforderlich sind. Eine unsachgemäße Installation kann einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen.
- 7) Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder das Ladegerät reinigen.
- 8) Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn dies nicht unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines falschen Verlängerungskabels kann zu Brand oder Stromschlag führen. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden soll, stellen Sie Folgendes sicher:
 - Die Pins an der Verlängerungskabelverlängerung haben die gleiche Anzahl, Größe und Form wie das Ladegerät am Ladegerät
 - Das Verlängerungskabel ist gut verdrahtet und in gutem elektrischen Zustand.
 - Die Größe des Kabels ist groß genug für ein AC-Batterieladegerät.
- 9) Laden Sie die Batterie immer an einem gut belüfteten Ort auf. Niemals in einem geschlossenen oder eingeschränkten Bereich ohne ausreichende Belüftung arbeiten.
- 10) Laden Sie NIEMALS eine gefrorene Batterie auf. Bringen Sie den warmen Bereich vor dem Aufladen zum Abtauen.
- 11) Legen Sie NIEMALS eine Batterie auf das Ladegerät.

12) **Berühren Sie NIEMALS die Batterien, wenn das Ladegerät eingeschaltet ist.**

13) **Drehen Sie den Motor NIEMALS mit einem Ladegerät an der Batterie.**



VERWENDUNG



LASTTYPEN UND EINSTELLUNGEN

Dieses Ladegerät kann leicht konfiguriert werden, um viele verschiedene Arten von 12V Blei-Säure-Batterien und LiFePO4 Lithium-Batterien aufzuladen. Die folgenden Empfehlungen sollten jedoch nur als Richtlinien angesehen werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte für weitere Anweisungen an den Hersteller. Die Einstellungen werden durch Drücken der Taste "MODE" vorgenommen und durch Drücken der Taste schrittweise weitergeführt. Durch Loslassen der Taste wird der gewünschte Modus erreicht.

	Ladestrom wählen oder während des Ladevorgangs zurücksetzen.
	Die Power-LED leuchtet auf, wenn das Ladegerät an der Wandsteckdose angeschlossen ist.
	Fehler: Brennen bei Kurzschluss und/ oder Verpolung, sowie schlechtem Akku.
	Die Batterie wird geladen.
	Wenn die Batterie voll ist und das Ladegerät sich im Modus befindet, bleibt die Batterie vollständig geladen.
	Mode 14,4V/1,0A Dieser Modus wird normalerweise für alle Arten von 12-V-Batterien <20 Ah verwendet.
	Mode 14,4V/4,0A Dieser Modus wird normalerweise für alle Arten von 12-V-Batterien <80 Ah verwendet.
	Mode 7,5V/4,0A Dieser Modus wird normalerweise für alle Arten von 6-V-Batterien verwendet <80Ah.
	Mode 14,7V/4,0A Diese Einstellung wird für Batterien bei Temperaturen unter 5 ° C empfohlen. Es wird auch für viele AGM-Batterien empfohlen. Diese Einstellung ist nicht empfohlen für Wartungsgebühren, wenn die Temperatur über + 5 ° C liegt. In diesem Fall wird Modus 14,4V / 4A empfohlen.
	14,4V/ 2,0A Dieser Modus ist nur für LiFePO4-Lithiumbatterien geeignet. Verwenden Sie diesen nicht zum Aufladen anderer Lithium-Batterien. Batterien mit "Unterspannungsschutz" Einige LiFePO4-Batterien haben einen eingebauten UVP-Schutz (Schutz gegen niedrige Spannung), der es ermöglicht, die Batterie zu trennen, um zu verhindern, dass sie tief entladen und entleert wird. Aufgrund dieses Schutzes kann das Ladegerät nicht erkennen, ob eine Batterie angeschlossen ist. Um dies zu löschen, drücken Sie die "MODE" -Taste für 5 Sekunden und lassen Sie sie los, bis die LiFePO4-Anzeige leuchtet, woraufhin das Ladegerät die UVP öffnet. Sobald der UVP geöffnet ist, ist die Batterie bereit für das Laden und das Ladegerät startet automatisch den Ladezyklus.









LADEN VORBEREITEN

- 1) Bestimmen Sie die Batteriespannung anhand der Bedienungsanleitung.
- 2) Wenn es notwendig ist, die Batterie zum Aufladen aus dem Fahrzeug zu entfernen oder die Klemmen zu reinigen, müssen Sie immer zuerst die Batterieklammer berühren. Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile im Fahrzeug entfernt sind, um keinen Unfall zu verursachen.
- 3) Reinigen Sie die Batteriestecker. Stellen Sie sicher, dass Korrosion nicht mit den Augen in Berührung kommt.
- 4) Untersuchen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen für spezielle Batterien, z. B. das Entfernen von Zylindern während des Ladevorgangs und die dazu empfohlenen Ratschläge.



STARTEN MIT LADEN

- 1) Wenn Sie sicher sind, dass die Batteriekabel richtig angeschlossen wurden, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose, den Vorgang zu beginnen. Wenn die Batterieleitungen falsch  angeschlossen sind, leuchtet die Störungsanzeige auf.
- 2) Wählen Sie die Akkuladung aus, indem Sie die Modustaste  drücken, bis die richtige Stromversorgung leuchtet.
- 3) Das Ladegerät  leuchtet jetzt beim Laden auf.
- 4) Die Lampe  leuchtet auf, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist und jetzt in den Batterieerhaltungsmodus geht.
- 5) Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen werden, indem Sie das Netzkabel abziehen oder die Modustaste  drücken.
- 6) Wenn die Fehleranzeige  während des Ladevorgangs leuchtet, ist der Grund dafür:
 - Eine Fehlfunktion beim Laden, beim Trennen der Verbindung oder weil die Batterie getrennt wurde.
 - Die Batterie ist leer und muss ersetzt werden.

WARNUNG: Versuchen Sie NIE, eine eingefrorene Batterie aufzuladen.

TERMINALS

- 1) Klemmen: für alle Sorten von Batterien zu verwenden



- 2) Batteriepolösen: ermöglichen nach dem Anschluss der Kabel (mit den Schrauben) eine lange Erhaltungsladung der Batterie



- 3) Zigarettenanzünder: Gehen Sie sicher, daß die Zigarettenanzünderdose mit Strom versorgt wird und der Fahrzeugschlüssel abgezogen ist. Dann können Sie das Kabel des Laders in die Zigarettenanzünderdose stecken und den Ladevorgang bis zur vollständigen Aufladung der Batterie zu Ende führen.



TECHNISCHE DATEN

Batterietypen:	WET, MF, AGM, Gel, CA/CA, lead acid, LiFePO4
Spannung:	6V / 12V
Strom AC:	220-240VAC, 50-60Hz
Ladespannung:	7,5V / 14,4V
Startspannung:	3,0V
Ladestrom:	4A / 2A / 1A / 500mA
Kräuselung:	<4%
Umgebungstemperatur:	-20°C bis +50°C
Ladeart:	9-stufiger Ladezyklus
Batteriekapazität:	10-80Ah bis zu 100Ah für Wartung
IP-Klasse:	IP44



INDEX

INDEX	8
SAFETY INSTRUCTIONS	8
GENERAL SAFETY	8
HOW TO USE	9
PREPARE TO CHARGE	10
START TO CHARGE	10
TERMINALS	10
TECHNICAL DATA	10



SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 2) Working in vicinity of a battery is dangerous. For this reason, it is of utmost important that each time before using your charger, you read this manual and follow the instruction exactly.
- 3) To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary markings on these products and on engine.
- 4) Use the charger indoor only. Do not expose it to rain.

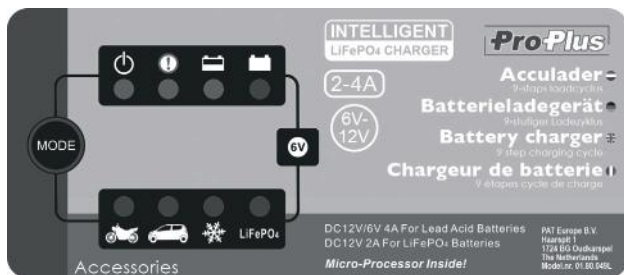


GENERAL SAFETY

- 1) Use charger for charging LEAD-ACID batteries and LiFePO4 lithium batteries only. Do not use battery charger for other types of batteries, these may burst and cause injury to persons and damage to property.
- 2) Use only attachments recommended or sold by manufacturer. Use of non-recommended attachments may result in fire, electric shock, or injury.
- 3) When disconnecting the battery charger, pull by the plug not by the cord. Pulling on the cord may cause damage to cord or plug.
- 4) Do not operate charger with damaged cord or plug. Have cord replaced immediately.
- 5) Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to a qualified professional for inspection and repair.
- 6) Do not disassemble charger. Take it to a qualified professional when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.
- 7) To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- 8) Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in fire or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that:
 - Pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger.
 - Extension cord is properly wired and in good electrical condition.
 - Wire size is large enough for AC ampere rating of charger.
- 9) Always charge battery in a well-ventilated area. NEVER operate in a closed-in or restricted area without adequate ventilation.
- 10) NEVER charge a frozen battery. Bring into a warm area to thaw before charging.
- 11) NEVER set a battery on top of charger.
- 12) NEVER touch the battery clips together when the charger is energized.
- 13) NEVER crank engine with charger attached to battery.



HOW TO USE



BATTERY TYPES AND SETTINGS

This charger can easily be configured to charge many different types of 12V lead-acid batteries and LiFePO4 lithium batteries. The following recommendations should, however, only be seen as guidelines. When in doubt, always consult the battery manufacturer for further instructions.

Settings are made by pressing the "MODE-button" and stepping forward by pressing the button one step at a time, releasing the button when the required mode is reached.

	To select charging current or re-set during charging.
	Power LED is lit when the charger is connected to the AC POWER.
	Fault: light on in case of short circuit, reverse polarity and bad battery.
	Battery is during charging.
	Battery is full and charger is in floating mode to maintain battery in full charged status.
	Mode 14,4V/1,0A This mode is normally used for all types of 12V batteries <20Ah.
	Mode 14,4V/4,0A This mode is normally used for all types of 12V batteries <80Ah.
	Mode 7,5V/4,0A This mode is normally used for all types of 6V batteries <80Ah.
	Mode 14,7V/4,0A This setting is recommended for batteries at temperatures below 5°C. It is also recommended for many AGM batteries. This setting is not recommended for maintenance charging when the temperature at times exceeds +5°C. In this case, the 14.4V/4A mode is recommended.
	14,4V/ 2,0A This mode is for LiFePO4 lithium batteries only. Please do not use it to charge other types of lithium batteries. Batteries with "Under Voltage Protection" Some LiFePO4 batteries have on-board UVP (under voltage protection) which will disconnect the battery to prevent it becoming too deeply discharged and dead. This protection will disable the charger from detecting whether there's a battery connected. <i>To override this, please press the "MODE" button for 5 seconds and release until LiFePO4 light is on, the charger will open the UVP.</i> Once the UVP is opened, the battery is ready to accept charging and the charger will automatically start the charging cycle.









PREPARE TO CHARGE

- 1) Determine voltage of battery by referring to car owner's manual.
- 2) If it is necessary to remove battery from vehicle to charge, or to clean terminals, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an accident.
- 3) Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
- 4) Study all battery manufacturers' specific precautions such as removing or not removing cell caps while charging and recommended rates of charge.



START TO CHARGE

- 1) When you are sure the battery leads are correctly connected, plug the power cord to the power outlet to start charging. If the battery leads are wrongly connected, the fault lamp  will light.
- 2) Choose charging current for the battery by pushing the Mode button  until the correct current is light.
- 3) The charging lamp  now light on indicating charging.
- 4) The lamp  will be on when the battery is fully charged and now is in trickle charge.
- 5) Charging can be stopped at any time by disconnecting the supply cord or by push mode button .
- 6) If the fault lamp  is on during charging, the reason for this is due to:
 - An interruption during charging, due to a loose connection or because the battery has ceased to work.
 - The battery is dead and needs to be replaced.

WARNING: DO NOT attempt to charge a frozen battery.

TERMINALS

- 1) Clamps: for all kind of battery terminals.
- 2) Eyelet: for long time trickle charge. Connect with battery by bolt.
- 3) Cigarette lighter: make sure that cigarette lighters socket stay ON with the key OFF, then you can wire the charger to cigarette lighter fittings and just plug it into the cigarette lighters to keep battery in full.



TECHNICAL DATA

Battery types:	WET, MF, AGM, Gel, CA/CA, lead acid, LiFePO4
Voltage:	6V / 12V
Current AC:	220-240VAC, 50-60Hz
Charging voltage:	7.5V / 14.4V
Start voltage:	3.0V
Charging current:	4A / 2A / 1A / 500mA
Ripple:	<4%
Ambient temperature:	-20°C to +50°C
Charging type:	9-step charging cycle
Battery capacity:	10-50Ah up to 100Ah for maintenance
IP-class:	IP44



CONTENU

CONTENU	11
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	11
SÉCURITÉ GÉNÉRALE	11
COMMENT UTILISER	12
PRÉPARER À CHARGER	13
DÉBUT DE LA CHARGE	13
TERMINALS	13
DONNÉES TECHNIQUES	13



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- 1) Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissance à moins qu'ils n'aient reçu la supervision ou les instructions concernant l'usage de cet appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 2) Travailler à proximité d'une batterie est dangereux. Pour cette raison, il est de la plus haute importance qu'avant chaque utilisation de votre chargeur, vous lisiez ce manuel et que vous suiviez les instructions à la lettre.
- 3) Afin de réduire le risque d'explosion de la batterie, veuillez suivre ces instructions ainsi que celles communiquées par le fabricant ou par le fabricant de tout autre équipement que vous prévoyez d'utiliser à proximité de la batterie. Veuillez à bien passer en revue les précautions d'emploi inscrites sur ces produits et sur le moteur
- 4) Utilisez le chargeur uniquement en intérieur. Ne pas exposer à la pluie.



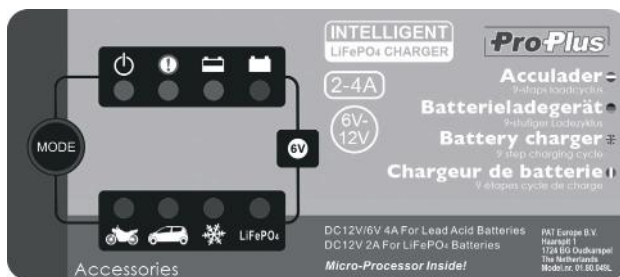
SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) Utilisez le chargeur uniquement pour charger des batteries LiFePO4. Ne pas utiliser ce chargeur de batterie pour charger d'autres types de batteries, elles pourraient éclater et blesser des gens ou causer des dommages aux objets environnants.
- 2) Utilisez uniquement des fixations recommandées ou vendues par le fabricant. L'utilisation d'autres fixations peut entraîner un départ de feu, une décharge électrique ou une blessure.
- 3) Lorsque vous déconnectez le chargeur de batterie, tirez sur la prise et non pas sur le cordon. En tirant sur le cordon vous risquez d'endommager le cordon ou la prise.
- 4) Ne pas faire fonctionner si le cordon ou la prise sont endommagés. Remplacez immédiatement le cordon.
- 5) Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a reçu un coup sec, s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque sorte que ce soit. Emmenez-le chez un professionnel qualifié pour un contrôle ou une réparation.
- 6) Ne pas démonter le chargeur. Emmenez-le chez un professionnel qualifié si un entretien ou une réparation sont nécessaires. Un remontage incorrect peut entraîner une décharge électrique ou un départ de feu.
- 7) Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant de tenter de faire un entretien ou un nettoyage de l'appareil.
- 8) Ne pas utiliser de rallonge sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait avoir pour conséquence un départ de feu ou une décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous que:
 - Les fiches sur la prise de la rallonge sont identiques à celles sur la prise du chargeur en termes de nombre, de taille et de forme.
 - La rallonge est branchée correctement et est en bon état.
 - Le calibre de fil est suffisamment large pour la puissance nominale du courant alternatif.
- 9) *Veuillez à toujours charger la batterie dans un endroit bien aéré. NE JAMAIS faire fonctionner dans un endroit fermé ou étant dépourvu d'une ventilation adéquate.*
- 10) *NE JAMAIS charger une batterie congelée. Mettre la batterie dans un endroit chaud pour la faire décongeler avant de la charger.*
- 11) *NE JAMAIS poser de batterie sur le dessus d'un chargeur*

- 12) **NE JAMAIS mettre les cosses de la batterie en contact lorsque le chargeur est sous tension.**
- 13) **NE JAMAIS démarrer le moteur lorsque le chargeur est connecté à la batterie.**



COMMENT UTILISER



TYPES DE CHARGE ET RÉGLAGES

Ce chargeur peut facilement être configuré pour charger de nombreux types de batteries au plomb 12V et de batteries au lithium LiFePO4. Les recommandations suivantes ne doivent cependant être considérées que comme des lignes directrices. En cas de doute, consultez toujours le fabricant de la batterie pour plus d'instructions. Les réglages s'effectuent en appuyant sur le "bouton MODE" et en faisant un pas en avant en appuyant sur le bouton un pas à la fois, en relâchant le bouton lorsque le mode requis est atteint.

	Pour sélectionner le courant de charge ou réinitialiser pendant la charge.
	La LED de marche est allumée quand le chargeur est connecté à la prise murale.
	Faute: la lumière est allumée en cas de court-circuit, d'inversion de la polarité, de batterie défectueuse
	La batterie est en cours de charge.
	La batterie est complètement chargée et le chargeur est en mode floating.
	Mode 14,4V/1,0A Ce mode est habituellement utilisé pour tous les types de batteries de 12V <20Ah.
	Mode 14,4V/4,0A Ce mode est habituellement utilisé pour tous les types de batteries de 12V <80Ah.
	Mode 7,5V/4,0A Ce mode est habituellement utilisé pour tous les types de batteries de 6V <80Ah.
	Mode 14,7V/4,0A Ce réglage est recommandé pour des batteries à température au-dessous de 5°C. Il est également recommandé pour beaucoup de batteries AGM. Ce réglage n'est pas recommandé pour une charge d'entretien lorsque la température peut, par moments, excéder les +5°C. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser le mode 14,4V/4A.
	14,4V/ 2,0A Ce mode est uniquement pour les batteries LiFePO4 lithium. Nous vous prions de ne pas utiliser ce mode pour charger d'autres types de batteries au lithium. Batteries avec "Protection contre les Sous-Tensions" Certaines batteries LiFePO4 sont équipées d'un système PST (protection contre les sous-tensions) qui va déconnecter la batterie pour éviter qu'elle ne se décharge trop ou qu'elle ne meure. Cette protection va désactiver le chargeur qui ne pourra plus détecter si une batterie est connectée ou pas. Pour passer outre cette protection, il vous suffit d'appuyer pendant 5 secondes sur le bouton « MODE » et de relâcher jusqu'à ce que la lumière LiFePO4 s'allume, le chargeur pourra alors ouvrir la protection contre les sous-tensions. Une fois que la protection contre les sous-tensions sera ouverte, la batterie sera prête à accepter la charge et le chargeur lancera automatiquement un cycle de charge.









PRÉPARER À CHARGER

- 1) Déterminez la tension de la batterie en consultant le manuel du propriétaire de la voiture.
- 2) S'il s'avère nécessaire de retirer du véhicule la batterie qui doit être chargée, ou bien de nettoyer les bornes, veillez à toujours retirer d'abord la borne de mise à la terre de la batterie. Vérifiez aussi que tous les accessoires dans le véhicule sont débranchés, afin de ne pas risquer de causer un accident.
- 3) Nettoyez les bornes de la batterie. Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne la corrosion, évitez tout contact avec les yeux.
- 4) Étudiez au préalable les précautions spécifiques mentionnées par les fabricants de batteries telles que la suppression ou la non suppression des opercules lors de la mise en charge ou encore les taux de charge recommandés.



DÉBUT DE LA CHARGE

- 1) Lorsque vous êtes certain que les câbles de batterie sont correctement connectés, branchez le cordon d'alimentation sur la prise de courant pour commencer à charger. Si les câbles de batterie sont mal connectés, la lampe faute  va s'allumer.
- 2) Choisissez le courant de charge pour la batterie en appuyant sur la bouton  jusqu'à ce que le courant correct soit allumé.
- 3) La lampe de charge est maintenant allumée et indique qu'elle charge .
- 4) La lampe  va rester allumée lorsque la batterie sera complètement chargée et maintenant elle est en charge lente.
- 5) Vous pouvez arrêter la charge à tout moment en débranchant le cordon d'alimentation ou en appuyant sur le bouton mode .
- 6) Si la lampe faute  s'allume pendant la charge, la raison est:

- Une interruption est intervenue pendant la charge, soit à cause d'une perte de connexion ou parce que la batterie a cessé de fonctionner
- La batterie est morte et doit être remplacée.

WAARSCHUWING: Probeer NOOIT een bevroren batterij op te laden.

TERMINALS

- 1) Pincettes: pour tous types de bornes de batterie
- 2) Cèillet: pour les charges d'entretien long terme. Connectez à la batterie au niveau du boulon.
- 3) Allume-cigare : assurez-vous que la prise de l'allume-cigare reste en marche "ON" lorsque la clé est sur la position "OFF", ainsi vous pourrez raccorder le chargeur sur l'installation allume-cigare et simplement le brancher sur l'allume-cigare pour garder votre batterie chargée.



DONNÉES TECHNIQUES

Types de batteries:	WET, MF, AGM, Gel, CA/CA, lead acid, LiFePO4
Tension:	6V / 12V
AC courant:	220-240VAC, 50-60Hz
Tension de charge:	7.5V/14.4V
Tension de démarrage:	3.0V
Courant de charge:	4A / 2A / 1A / 500mA
Courant inverse:	<1Ah / mois
Température ambiante:	-20°C to +50°C
Type de charge:	9 étapes cycle de charge
Capacité de la batterie:	10-50Ah jusqu'à 100Ah pour entretien
IP-classe:	IP44



PAT Europe B.V.
Haarlem 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands
Modelnr. 01.20.049L

